

RUŽIČKA

AND PARTNERS

Mandátna zmluva

uzatvorená medzi RUŽIČKA AND PARTNERS s. r. o.

ako Mandatárom

a

OBCOU RYBKY

ako Mandantom



Táto mandátna zmluva (ďalej len „Zmluva“) bola uzatvorená v zmysle § 566 a nasl. Obchodného zákonníka medzi:

RUŽIČKA AND PARTNERS s. r. o.

so sídlom Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava,

IČO: 36 863 360

IČ-DPH: SK2022827620

Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.

Č. účtu: 50542000/1111

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 58431/B

(ďalej len „Mandatár“)

a

Obec Rybky

906 04 Rybky 110

IČO: 00309915

Bankové spojenie: Primabanka, a.s.

IBAN: SK 50 5600 0000 0026 9916 6002

(ďalej len „Mandant“)

Článok I.

Predmet Zmluvy

Predmetom a účelom tejto Zmluvy je poskytovanie právneho poradenstva Mandantovi Mandatárom a výkon právnych služieb v nasledovnom rozsahu :

- a) zastupovanie v rozhodcovskom konaní, zmierovacom konaní, súdnom konaní, správnom konaní alebo v inom obdobnom konaní,
- b) právne poradenstvo poskytované pri príprave konania podľa bodu a) , alebo ak existuje zjavný náznak a vysoká pravdepodobnosť, že vec, ktorej sa právne poradenstvo týka, sa stane predmetom konania podľa prvého bodu,
- c) poskytovanie iných právnych služieb spojených s výkonom úradnej moci.

Článok II.

Povinnosti Mandatára

1. Mandatár je povinný postupovať pri poskytovaní právneho poradenstva a výkone právnych služieb podľa tejto Zmluvy s vynaložením potrebnej odbornej starostlivosti.
2. Mandatár vykonáva svoju činnosť v súlade s pokynmi Mandanta, ako i v súlade s jeho záujmami. Mandatár je povinný bezodkladne oznámiť Mandantovi všetky skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Mandanta a ktoré sa Mandatárovi stali známe v súvislosti s vybavovaním záležitostí Mandanta.
3. Mandant je povinný pri udelení mandátu jednoznačne a zreteľne vymedziť pokyny na výkon mandátu, na ktorých dodržaní trvá . Rovnako je oprávnený takéto pokyny dávať aj v priebehu výkonu mandátu, je na to však vždy povinný bezodkladne po tom, ako ho o to Mandatár požiada.
4. Mandatár sa môže od pokynov Mandanta odchýliť, len pokiaľ je to nevyhnutné a nie je možné včas získať súhlas Mandanta. Takéto odchýlenie nie je možné, pokiaľ ho Mandant výslovne zakáže.

5. Mandatár zariaďuje záležitosti Mandanta prostredníctvom svojich konateľov, zamestnancov a asociovaných advokátov alebo iných osôb s oprávnením na poskytovanie odborného poradenstva (daňový poradca, audítor a pod.) ako si charakter a obsah mandátu ich využitie vyžaduje.
6. Mandatár je oprávnený vykonávať právne úkony v mene Mandanta len na základe a v rozsahu plnomocenstva, ktoré vystaví Mandant pre Mandatára pri podpise tejto Zmluvy, ak to bude vzhľadom na predmet a účel tejto Zmluvy potrebné.

Článok III.

Povinnosti Mandanta

1. Mandant je povinný oznámiť Mandatárovi všetky skutočnosti potrebné pre výkon jeho povinností podľa tejto Zmluvy a odovzdať mu podklady a informácie, ktoré sú nevyhnutné pre riadne splnenie povinností Mandatára, a to s primeranou časovou rezervou potrebnou pre riadny a včasný výkon povinností Mandatára.
2. Akékoľvek písomnosti, ktoré Mandatár pre Mandanta, na jeho pokyn alebo v jeho mene pri plnení tejto zmluvy vyhotoví, vrátane podaní a písomných právnych úkonov a tiež písomnosti, ktoré Mandant zverí Mandatárovi pri výkone mandátu podľa zmluvy alebo v súvislosti s mandátom, sú od počiatku písomnosťami patriacimi Mandantovi. Mandant berie na vedomie, že tieto nie sú predmetom registratúry Mandatára.
3. Mandatár sa zaväzuje po dobu trvania tejto zmluvy riadne uchovávať tie písomnosti Mandanta podľa predchádzajúceho odseku, ktorých uchovanie považuje Mandatár za potrebné a vhodné, alebo ktorých uchovanie je obvyklé v advokátskej praxi v SR. Rovnako Mandatár takto uchová písomnosti ktorých uchovanie Mandant vyslovene požadoval najneskôr pri ich poskytnutí alebo pred ich vznikom.
4. Mandant je oprávnený kedykoľvek požadovať vydanie všetkých alebo časti jemu patriacich písomností uchovávaných Mandatárom. Mandatár je oprávnený tieto zadržať až do vyrovnanania všetkých jeho peňažných pohľadávok voči Mandantovi.
5. Mandant je povinný na výzvu Mandatára prevziať svoje písomnosti uchovávané Mandatárom. Mandatár na takéto prevzatie vyzve Mandanta vždy po skončení trvania tejto zmluvy. Pokiaľ Mandant doklady neprevezme ani v lehote 30 dní odo dňa doručenia takejto výzvy má sa za to, že dal Mandatárovi dal pokyn na ich skartovanie na svoje náklady.

6. Mandatár nenesie žiadnu zodpovednosť za presnosť alebo úplnosť akejkoľvek informácie poskytnutej Mandantom a v mene Mandanta, ani nezodpovedá za vady právneho poradenstva a výkonu právnych služieb, ktoré sú spôsobené neposkytnutím potrebných informácií alebo nepresnosťou alebo neúplnosťou poskytnutých informácií zo strany Mandanta alebo v jeho mene alebo nesprávnosťou či nevhodnosťou jeho pokynov.
7. Mandant je povinný na žiadosť Mandatára dať bezodkladne svoje stanovisko k návrhom Mandatára na odchýlenie sa od pokynov Mandanta. Mandant je povinný písomnou formou výslovne určiť rozsah pokynov, od ktorých sa Mandatár nesmie odchýliť.
8. Pokiaľ to charakter veci umožňuje, je Mandant povinný zadať Mandatárovi pokyny na výkon jeho činností písomne, pričom je nutné presne špecifikovať predmet, obsah a kontaktnú osobu. Pokyn je potrebné zadať Mandatárovi v písomnej forme, s primeranou časovou rezervou, aby bolo možno včas prezentovať, resp. predložiť príslušné podklady, resp. vypracované dokumenty. Pod pojmom „časová rezerva“ sa rozumie taká lehota, ktorá je obvykle nutná na riadne vykonanie veci so zohľadnením charakteru zadávanej časti mandátu k vecnému spracovaniu príslušnej záležitosti, a to po zohľadnení maximálnej možnej starostlivosti, ktorú je možné od Mandatára pri vybavovaní veci oprávnene požadovať.
9. Mandant je povinný uhrádzať Mandatárovi odmenu v súlade s čl. V tejto Zmluvy. Pri omeškaní platieb je Mandatár oprávnený prerušiť výkon činností podľa článku I. tejto Zmluvy, pričom v takom prípade nezodpovedá za škodu, ktorá by nevykonávaním týchto činností Mandantovi mohla byť spôsobená.

Článok IV.

Konzultanti poverení výkonom mandátu

1. Projekt manažér pre tento mandát [a hlavná kontaktná osoba]:

Ladislav Krechňák, advokát a konateľ

2. Ak nie je ďalej uvedené inak, Mandatár má právo zmeniť projektového manažéra, resp. hlavnú kontaktnú osobu len so súhlasom Mandanta. V odôvodnených prípadoch, v ktorých nie je možné z objektívnych príčin ďalej zabezpečiť pokračovanie v činnosti príslušného projektového manažéra, resp. hlavnej kontaktnej osoby, môže Mandatár zmeniť projektového manažéra, resp. hlavnú kontaktnú osobu aj bez súhlasu Mandanta, takúto zmenu je však povinný bezodkladne oznámiť Mandantovi.

Článok V.

Odmena Mandatára a platobné podmienky

1. Odmena za vykonané právne poradenstvo a výkon právnych služieb podľa tejto Zmluvy sa stanovuje ako hodinová odmena vo výške 120 EUR/hod.
2. Odmena podľa ods. 1 tohto článku sa vzťahuje na poradenstvo podľa slovenského práva a v slovenskom jazyku podľa požiadavky Mandanta. Realizácia akýchkoľvek prekladov dokumentov nie je zahrnutá v odmene a bude účtované Mandatárom osobitne vo výške 20 eur bez dane z pridanej hodnoty za normostranu bežného prekladu a vo výške 27 eur bez dane z pridanej hodnoty za normostranu v prípade úradne overeného prekladu.
3. V dohodnutej odmene nie je zahrnutá daň z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“). Ďalej v nej nie sú zahrnuté ostatné za Mandanta alebo pri plnení mandátu účelne vynaložené hotovostné výdavky, ceny ostatných služieb alebo tovarov obstaraných pre Mandanta, ktoré sa účtujú osobitne. Pod hotovostnými výdavkami sa rozumejú súdne a správne poplatky, ako aj ostatné poplatky alebo platby obdobného charakteru, ktoré pri výkone mandátu uhradil Mandatár a ktorých povinnosť hradiť je stanovená právnymi predpismi. Pod ostatnými službami alebo tovarmi obstaranými pre Mandanta sa rozumejú služby alebo tovary nakúpené Mandatárom pre Mandanta s jeho súhlasom. V dohodnutej odmene taktiež nie sú zahrnuté telekomunikačné a administratívne náklady spojené s plnením mandátu, za ktoré je Mandatár oprávnený účtovať paušálne 3% každej fakturovanej odmene bez DPH. Okrem toho v odmene nie sú zahrnuté cestovné a ubytovacie náklady na cesty vykonané mimo Bratislavu, resp. v prípade medzinárodných poradcov, mimo miesto ich regulárnej lokalizácie. Tieto budú, pokiaľ museli byť účelne vynaložené na plnenie mandátu, uvedené vo faktúre ako ďalšia položka. Čas strávený na ceste sa bude pri príslušnom konzultantovi faktúrovať polovičnou honorárovou sadzbou poradenstva podľa ods. 1 tohto článku.
4. Mandatár vystaví faktúry raz mesačne, najneskôr k 15. dňu nasledujúceho mesiaca. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí mať všetky náležitosti daňového dokladu podľa platných predpisov.
5. Dohodnutý honorár podlieha automatickému zvyšovaniu v závislosti od ročnej miery inflácie vo výške, zverejnenej ECB za predchádzajúci rok. Na účely tejto Zmluvy sú relevantnými údaje o medziročnej miere inflácie HICP, zistené na základe metodiky Európskej Centrálnnej Banky a v prípade, ak tieto údaje nebudú zverejňované, informácie o miere inflácie, ktorými tieto údaje budú nahradené. Prvýkrát môže byť valorizácia uplatnená za kalendárny rok, nasledujúci po kalendárnom roku, v ktorom bola začatá spolupráca na základe tejto Zmluvy.

Článok VI.

Zodpovednosť za škodu

1. Mandatár nesie zodpovednosť za eventuálne škody, ktoré vzniknú na veciach prevzatých od Mandanta za účelom vybavenia jeho záležitostí. Túto zodpovednosť nenesie, ak ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nebolo možné škody odvrátiť.
2. Mandatár nesie zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú Mandantovi na základe nedostatočného, prípadne neodborného výkonu jeho povinností. Pritom nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú ako dôsledok nesplnenia resp. nedodržania povinností Mandanta, či na základe akéhokoľvek iného, na strane Mandanta vzniknutého zanedbania a opomenutia.
3. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie tejto Zmluvy, Mandatár a Mandant sa dohodli, že Mandatár zodpovedá Mandantovi za škodu iba do výšky celkovej zaplatenej odmeny za výkon poradenstva v súlade s článkom V tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že v súlade s § 379 Obchodného zákonníka sa nenahrádza škoda, ktorá prevyšuje škodu, ktorú Mandatár v čase vzniku záväzkového vzťahu ako možný dôsledok porušenia svojej povinnosti predvídal alebo ktorú bolo možné predvídať s prihliadnutím na skutočnosti, ktoré v uvedenom čase Mandatár poznal alebo mal poznať pri obvyklej starostlivosti. V prípade tejto Zmluvy je takouto škodou škoda prevyšujúca celkovú dohodnutú odmenu v skutočnosti zaplatenú Mandatárovi.
4. V prípade, že tretie osoby vznesú nároky voči Mandatárovi v súvislosti s jeho činnosťou v súlade s touto Zmluvou Mandant sa zaväzuje odškodniť Mandatára voči týmto nárokom. To neplatí v prípade, ak je takýto nárok vznesený voči Mandatárovi pre podstatné porušenie jeho záväzkov podľa tejto Zmluvy.

Článok VII.

Zánik Zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Mandatár má právo odstúpiť od tejto Zmluvy, ak Mandant nezaplatí odmenu v riadne stanovenom čase a ani do 30 dní po doručení výzvy na jej zaplatenie alebo ak nastanú také prekážky, pre ktoré nemôže mandát vykonávať z dôvodov stanovených príslušnými profesnými právnymi predpismi platnými na území SR. Odstúpenie je účinné jeho doručením Mandantovi.

3. Túto Zmluvu môže ktorákoľvek zo zmluvných strán písomne vypovedať, a to aj bez udania dôvodu. Výpoveď nadobudne účinnosť uplynutím jedného mesiaca od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej zmluvnej strane.
4. Ku dňu účinnosti odstúpenia alebo výpovede zaniká záväzok Mandatára plniť povinnosti podľa tejto Zmluvy. Pokiaľ by prerušením činnosti Mandatára v prípade jeho výpovede hrozila Mandantovi škoda, je Mandatár povinný Mandatára upozorniť, aké opatrenia treba urobiť na jej odvrátenie. Mandatár nie je povinný tieto opatrenia vykonať ani na žiadosť Mandanta v prípade, že Zmluvu vypovedal Mandant. Za činnosť riadne uskutočnenú do účinnosti výpovede má Mandatár nárok na úhradu nevyhnutných alebo účelne vynaložených nákladov a na primeranú časť odmeny, resp. odmenu za skutočne vykonané práce, ak sú tieto honorované hodinovou sadzbou.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa vyhotovuje v písomnej forme v 2 vyhotoveniach, z ktorého každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu. Strany sa dohodli, že podmienky tejto zmluvy sa primerane aplikujú i na poradenstvo a právne služby poskytnuté na základe ústnej dohody, objednávky alebo poverenia (plnej moci) aj pred dňom účinnosti tejto zmluvy, nie však skôr ako 3 mesiace pred dňom jej účinnosti.
3. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vyhotoviť len v písomnej forme dodatkami, ktoré budú podpísané oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa dozvedeli pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy o druhej zmluvnej strane, a ktorých zverejnenie alebo rozšírenie by mohlo jednej zo zmluvných strán privodiť akúkoľvek ujmu. Záväzok mlčanlivosti trvá počas trvania tejto Zmluvy, ako aj v neobmedzenej dobe po jej zániku, pokiaľ sa utajované skutočnosti nestanú verejne a všeobecne známymi aj bez pričinenia jednej zo zmluvných strán. Ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov o dodržiavaní mlčanlivosti pri výkone odbornej činnosti Mandatára týmto nie sú dotknuté. Pre vylúčenie pochybností sa dojednáva, že uvedenie všeobecnej informácie Mandatárom v jeho marketingových materiáloch a ponukách o tom, že poskytoval alebo poskytuje právne poradenstvo a právne služby Mandantovi, nie je porušením záväzku mlčanlivosti ani žiadnej inej dohody medzi zmluvnými stranami.

5. V prípade, že sa podstatným spôsobom zmenia podmienky, za ktorých bola táto Zmluva uzatvorená zaväzujú sa zmluvné strany prispôbiť ustanovenia tejto Zmluvy novým podmienkam.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy prečítali, porozumeli jeho obsahu a že tento vyjadruje ich slobodnú vôľu, prostú omylov, čo potvrdzujú svojimi podpismi.
7. Táto Zmluva sa spravuje slovenským právom a pre riešenie prípadných sporov z tejto Zmluvy je príslušný súd podľa slovenského Občianskeho súdneho poriadku. Mandant podpisom tejto zmluvy vyslovene a neodovolateľne potvrdzuje, že túto neuzatvoril ako spotrebiteľ a ako spotrebiteľ nebude ani vystupovať pri jej plnení.
8. Mandant a osoby za neho túto zmluvu podpisujúce súhlasia s tým, aby pre účely spracovania tejto zmluvy, právneho prípadu ako aj pre účely identifikácie predpísanej príslušnými právnymi predpismi Mandatár spracovával a ukladal vo svojich informačných systémoch alebo v informačných systémoch tretích osôb osobné údaje Mandanta a osôb túto zmluvu za Mandanta podpisujúcich. V prípade, ak pri výkone mandátu bude nevyhnutné poskytnúť alebo spracovať osobné údaje akejkoľvek osoby zaväzuje sa Mandant obstarat' a predložiť písomný súhlas takejto osoby v súlade s príslušnými predpismi platnými v SR v predpísanej a potrebnej forme podľa pokynov Mandatára. Mandatár sa zaväzuje pri ukladaní a spracúvaní týchto osobných údajov dodržiavať všetky príslušné právne predpisy platné v SR.

v RYBKÁCH, dňa 31.5.2023

v BRATISLAVE, dňa 30.05.2023

Obec Rybky
Alena Huttová, starostka

RUŽIČKA AND PARTNERS s. r. o.
Mgr. Ladislav Krechňák, advokát
konateľ

OBEC RYBKY
906 04 RYBKY
IČO: 00309915 ©

RUŽIČKA AND PARTNERS s. r. o.

Informácie podľa zákona č. 136/2010 Z.z.

Spoločnosť s ručením obmedzeným založená podľa slovenského práva.

Sídlo:

Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava, Slovenská republika

Tel. číslo: +421 (0)2/32 33 34 44

Fax. číslo: +421 (0)2/32 33 34 43

Email: office-ba@r-p.sk

IČ DPH: SK2022827620

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 58431/B, IČO: 36 863 360.

Zapísaná do zoznamu Slovenskej advokátskej komory (ďalej len „SAK“) dňa 4. júna 2009.

Oprávnenie na poskytovanie právnych služieb a právneho poradenstva (advokátskych služieb) v súlade so zákonom č. 586/2003 Z.z. o advokácii v znení neskorších predpisov vzniklo na základe zápisu spoločnosti do príslušného zoznamu vedeného SAK so sídlom Kolárska 4, 813 42 Bratislava, Slovenská republika.

Spoločnosť poskytuje advokátske služby v súlade s ustanoveniami zákona č. 586/2003 Z.z. v platnom znení a v súlade s príslušnými predpismi SAK na základe zmlúv s klientmi, ktoré sa spravujú slovenským právom. V prípade poskytovania služby pre zahraničné osoby je príslušným súdom slovenský súd príslušný podľa miesta sídla spoločnosti v súlade so slovenskými právnymi predpismi.

Zodpovednosť za škodu spôsobenú spoločnosťou pri poskytovaní právnych služieb je upravená zákonom č. 586/2003 Z.z.

Zodpovednosť spoločnosti za škodu je poistená poisťovateľom Starr Europe Insurance Limited, sídlo poisťovateľa: Dragonara Business Centre, 5th Floor, Dragonara Road, St. Julians STJ 3141, Maltská republika, registračné číslo: C 85380, konajúca v Slovenskej republike prostredníctvom organizačnej zložky STARR EUROPE INSURANCE LIMITED, pobočka poisťovne z iného členského štátu. Organizačná zložka je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka číslo 6332/B, s registrovaným sídlom na adrese: Panenská 5, 811 03 Bratislava, Slovenská republika. Poistená činnosť: poskytovanie právnych a odborných služieb, č.z.: 7707024612. Limit poistného plnenia: 15 000 000 EUR na jednu a spolu na všetky poistné udalosti počas doby trvania.

Spoločnosť poskytuje služby za odmenu, ktorej výška a forma sú dohodnuté zmluvne pred začatím poskytovania služieb v súlade s vyhláškou MS SR č. 655/2004 Z.z. v platnom znení.

Sťažnosti alebo reklamácie služieb spoločnosti možno uplatniť v mieste sídla spoločnosti.

Ďalšie informácie o spoločnosti možno získať v mieste jej sídla.

